



## 第十届联合国地名标准化会议

2012年7月31日至8月9日，纽约

临时议程\* 项目9

地名作为文化、遗产和身份象征(包括土著地名、  
少数族裔地名和区域语系地名)

### 澳大利亚土著地名项目

#### 摘要\*\*

鉴于澳大利亚通过与土著和托雷斯海峡岛民遗产和文化的互动而发展丰富多元文化环境的潜力巨大，必须确保在承认和使用来自土著民族语言的地名方面取得显著进展。

报告简述了第九届联合国地名标准化会议以来澳大利亚在记录和使用土著名称方面取得的进展。其中包括了国家有关倡议和关于立法变化、政策制定或修改、以及国家和各领土七个具有地名命名职责的辖区开展的具体记录项目的信息。

澳大利亚的命名政策强调，在承认和使用来自土著语言的名称时，要：

- 强调语言，即使是那些被认为已经灭绝的语言的存在
- 支持在全社会使用土著语言
- 保留土著遗产的各方面
- 为澳大利亚社会其余部分提供了解土著遗产的窗口。

\* E/CONF. 101/1。

\*\* 报告全文由澳大利亚地名委员会主席 Bill Watt 在各州和领土提供的资料基础上编写，只有来件所用语文文本，可查询<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>。



报告认识到，迄今为止，土著地名大部分都未录入政府的官方地名录，也不供一般使用。然而，由于有了可用资源，在确保土著地名日益更好地体现于澳大利亚一般地理命名之中方面有了进展，令人欣慰。

---